



## Freie und Hansestadt Hamburg Bezirksamt Hamburg-Mitte

Bezirk Hamburg-Mitte, Fachamt MR, Caffamacherreihe 1-3, 20355 Hamburg

POLA Landschaftsarchitekten GmbH

Neue Schönhauser Straße 16

10178 Berlin

Fachamt Management d. öff. Raums  
M/MR 3 - Stadtgrün  
Sachgebiet Grünprojekte  
Caffamacherreihe 1-3  
D - 20355 Hamburg  
Telefon

Ansprechpartner:  
E-Mail:

Ausfertigungen an:

1. AN (1x)
2. AG (1x)
- 3.
- 4.

Hamburg, den 13. Februar 2024

Betr.: Erweiterung Pflanzen und Blumen und Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz

hier: 12. Zusatzvertrag zum Vertrag - Freianlagen - vom 27.09.2017

PSP-Element

Sehr geehrter

hiermit übertragen wir Ihnen für die o.g. Baumaßnahme die im zum dem Vertrag - Freianlagen - (Grundvertrag) vom 27.09.2017 unter folgenden Nummern nachfolgend genannte besondere Leistungen

- 4.3.1 ~~Entwurfsplanung~~
- 4.3.2 ~~Genehmigungsplanung~~
- 4.4 ~~Ausführungsplanung~~
- 4.5.1 ~~Vorbereitung der Vergabe~~
- 4.5.2 ~~Mitwirkung bei der Vergabe~~
- 4.6 ~~Objekt (Bau-)überwachung und Dokumentation~~
- 4.7 ~~Objektbetreuung~~

gem. Ihrer folgenden Honorarangebote (mit den Anlagen-Nr.):

Titel	Datum	Anlage Nr.
Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen Honorarangebot über besondere Leistungen in der Planung (Ergänzungshonorarangebot) hier: DHP+PUB Bauzeitenverlängerung Wiese & Suhr 8. Zusatzvertrag zum Vertrag Freianlagen PSP-Element 2-20803010-0021	26.01.2024	01
Höhere Stundenaufwände, als hier angeboten und kalkuliert, sind vor Leistungserbringung der Auftraggeberin durch den Auftragnehmer zu melden.		

- (1) Es gelten die Bedingungen des vorgenannten Grundvertrages.
- (3) Darüber hinaus unterliegt der Vertrag dem Hamburgischen Transparenzgesetz (HmbTG). Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen wird er nach Maßgabe der Vorschriften des HmbTG im Informationsregister veröffentlicht. Unabhängig von einer möglichen Veröffentlichung kann der Vertrag Gegenstand von Auskunftsanträgen nach dem HmbTG sein.

☐ Im Hinblick auf § 10 Abs. 2 HmbTG vereinbaren die Parteien:

Dieser Vertrag wird erst einen Monat nach seiner Veröffentlichung im Informationsregister wirksam.

Die Freie und Hansestadt Hamburg kann binnen dieses Monats nach Veröffentlichung des Vertrags im Informationsregister vom Vertrag zurücktreten, wenn der Freien und Hansestadt Hamburg nach der Veröffentlichung des Vertrages von ihr nicht zu vertretende Tatsachen bekannt werden, die sie, wären sie schon zuvor bekannt gewesen, dazu veranlasst hätten, einen solchen Vertrag nicht zu schließen, und ein Festhalten am Vertrag für die Freie und Hansestadt Hamburg unzumutbar ist.

Sie werden gebeten, den Zusatzvertrag zu unterzeichnen und der Auftraggeberin zurückzusenden.

Nachdem der Vertrag die zweite Unterschrift der Auftraggeberin erhalten hat, wird er Ihnen zu Ihrer Verwendung zugesandt.

Mit freundlichen Grüßen

[Redacted Signature Area]

(Unterschrift Auftraggeberin)

Einverstanden

Berlin, den ..

[Redacted Signature Area]

(Unterschrift Auftraggeberin)

[Redacted Signature Area]

Anlage 01

POLA

POLA Landschaftsarchitekten GmbH Neue Schönhauser Str.16 10178 Berlin



Bezirksamt Hamburg Mitte  
Fachamt Management des öffentlichen Raumes – MR 3  
Herr Frank Feinle  
Caffamacherreihe 1-3  
20355 Hamburg

Berlin, den 26. ~~Februar~~ 2024

Betreff: PUB Umgestaltung Dag-Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen  
Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung  
hier: DHP + PUB Bauzeitverlängerung Wiese & Suhr  
8. Zusatzvertrag zum Vertrag Freianlagen

Eigenes Honorar & Angebot

Sehr geehrter   
sehr geehrte Damen und Herren,

gerne kommen wir Ihrer Bitte nach und unterbreiten Ihnen gem. Telefonat mit Ihnen  und  
 am ~~25.02.2024~~ folgendes Angebot:

25.01.2024

Unser, gem. o.a. 8. Zusatzvertrages, beauftragter Leistungsumfang für die Nachtragsprüfung Angebot Wiese & Suhr in Hinblick auf die im Angebot aufgeführten Termine zur Bauzeitverlängerung werden mit hiesigem Angebot fortgeschrieben, da unser kalkulierter und am 03.11.2021 angebotener und beauftragter Aufwand ausgeschöpft ist.

Die Leistungsbeschreibung finden Sie unter Pos. 1.0.

Leistung		Honorar
Leistungen gem. Stundenkalkulation Seite 2	EUR	1.950,00
3% Nebenkosten	EUR	58,50
Zwischensumme Honorar besondere Leistung, netto	EUR	2.008,50
zzgl. 19% MwSt.	EUR	381,62
Gesamthonorar, brutto	EUR	2.390,12

Wir bedanken uns für die Angebotsanfrage und bitten um Auftragsbestätigung.

Mit freundlichen Grüßen

**POLA**  
Landschaftsarchitekten GmbH  
Geschäftsführer: Jörg Michel  
Neue Schönhauser Str. 16  
D-10178 Berlin





01 Besondere Leistung

Für die Erbringung besonderer Leistungen sind nachfolgende Stundensätze (netto) gemäß Hauptvertrag §6, Pkt. 6.1.4 vom 27.09.2017 [redacted] vereinbart: ✓

Auftragnehmer: [redacted] ✓  
Ingenieur, technischer Mitarbeiter: [redacted] ✓  
Sonstige Mitarbeiter: [redacted] ✓

Besondere Leistungen	Stunden AN	Stunden Ing./MA	Stunden MA	Honorar EUR
Zuarbeit Nachtragsangebot Wiese & Suhr – geschätzter Aufwand ab 29.01.2024 ✓	[redacted]			
Gesamt				

Wir möchten, wie bereits in unserem Angebot vom 03.11.2021 vermerkt, darauf hinweisen, dass wir das Angebot der Firma Wiese & Suhr hinsichtlich der Bauzeitverlängerung im Rahmen unserer Leistungen nur sachlich prüfen können. ✓

Einer Prüfung der Positionen außerhalb unserer Leistungen, wie bspw. Kosten für Maschinenauslastung, Kosten durch Lohnsteigerung, AGK etc. sehen wir uns fachlich und juristisch nicht in der Lage. ✓

POLA Landschaftsarchitekten GmbH  
Aufgestellt  
Berlin, den 26.01.2024  
[redacted]  
Neue Schönhauser Str. 16  
10178 Berlin

